

قلم جوناال- إف® المًعباً مسبقاً

تعليمات الاستخدام

• ٩٠٠ وحدة/١,٥ مل • ٤٥٠ وحدة/٠,٧٥ مل

• ٣٠٠ وحدة/٠,٥ مل

المحتوى

- ٠٢ كيف تستخدم قلم جونال - إف * المُعبأ مسبقًا؟
- ٠٣ قبل أن تستخدم قلم جونال - إف * المُعبأ مسبقًا الخاص بك
- ٠٤ قُم بتجهيز قلم جونال - إف * المُعبأ مسبقًا الخاص بك لإتمام عملية الحقن
- ٠٧ قُم بتحضير الجرعة التي وصفها طبيبك المُعالج
- ٠٨ احقن الجرعة
- ٠٩ بعد الحقن
- ١١ قم بحفظ قلم جونال - إف * المُعبأ مسبقًا
- ١٢ ملاحظات

كيف تستخدم قلم جونال- إف® المُعبأ مسبقًا؟

لا تشارك أحدًا القلم. يقتصر استخدام القلم على الحقن تحت الجلد.

تُقاس الأرقام في إطار بيان الجرعة بالوحدات الدولية. لقد أخبرك طبيبك المُعالج عن عدد الوحدات الدولية التي يجب عليك حقنها كل يوم.

سوف تساعدك الأرقام المُبينة في إطار بيان الجرعة على:

أ. اختيار الجرعة الموصوفة لك؛

ب. التأكد من قيامك بعملية حقن كاملة؛

ج. قراءة الجرعة المُتبقية التي يجب أن تُحقن بواسطة قلم ثانٍ.

قُم بحقن نفسك كل يوم في الوَقْتِ نَفْسِهِ.

سوف يخبرك طبيبك المُعالج/الصيدلي عن عدد الأقلام اللازمة لاستكمال العلاج.



تنبيه: يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام قبل مُضيك في استخدام قلم جونال - إف المُعبأ مسبقًا الخاص بك. اتبع الإجراء على نحو دقيق تمامًا، لأن هذا قد يختلف عن ما اعتدت عليه.

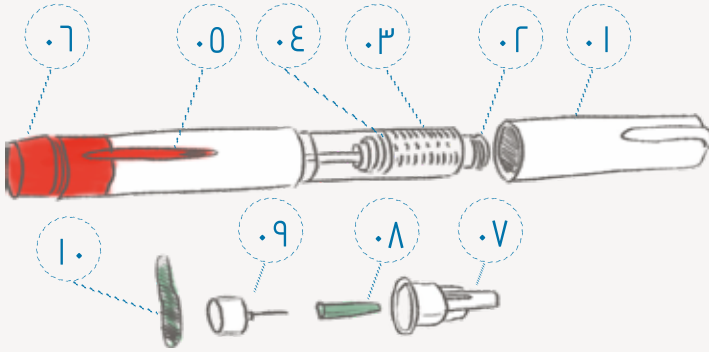
قبل مُضيك في استخدام قلم® جونال - إف المُعبأ مسبقًا الخاص بك.

اغسل يديك بالماء والصابون.

قُم بالبحث عن مكان نظيف وسطح مستوي.

تأكد من تاريخ انتهاء صلاحية على مُلصق القلم.

• قم بجمع وتجهيز كل ما تحتاج إليه:
مسحات كحول / القلم المُعبأ مسبقًا / إبرة.



٠.١ غطاء القلم

٠.٢ موصل إبرة ملولب

٠.٣ حامل خزان الأنسولين

٠.٤ المكبس

٠.٥ إطار بيان الجرعة

٠.٦ مقبض تحديد الجرعة

٠.٧ غطاء الإبرة الخارجي

٠.٨ غطاء الإبرة الداخلي

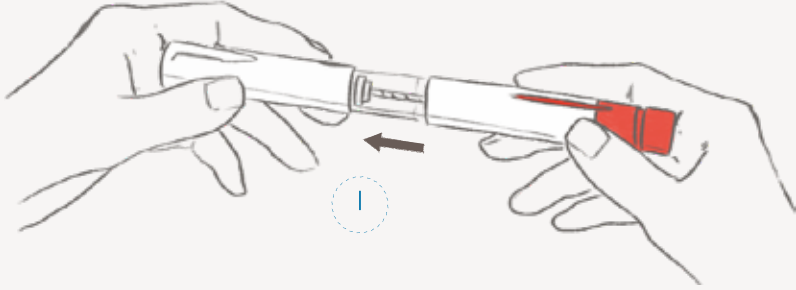
٠.٩ إبرة قابلة للإزالة

٠.١٠ غشاء واقي قابل للترفع

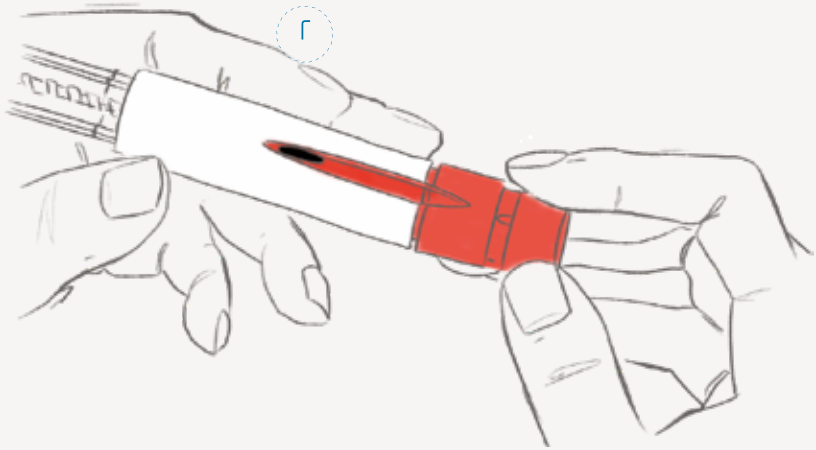


قُم بتجهيز قلم جونال - إف® المعبأ مسبقاً الخاص بك لإتمام عملية الحقن

انزع غطاء القلم



تأكد من أن إطار بيان الجرعة على رقم "صفر".





تحذير: لا يمكنك استخدام الإبرة، في حالة تلف الغشاء الواقي أو كونه غير مُحكم، احصل على إبرة جديدة.

٣



قم بتثبيت الإبرة

- أدر الطرف المسنن (الملولب) لقلم جونا ل – إف® المُعبأ مسبقًا داخل غطاء الإبرة الخارجي حتى تشعر بمقاومة خفيفة.
- انزع غطاء الإبرة الخارجي عن طريق سحبه

بحذر. مع الحرص على عدم رميه

لاستخدامه مرة أخرى لاحقًا.



- أمسك قلم جونا ل – إف® المُعبأ مسبقًا والإبرة إلى أعلى.
- قم بنزع ورمي الغطاء الواقي الداخلي الأضضر بحذر.

قم بتجهيز إبرتك لعملية الحقن

- خذ إبرة جديدة - استخدم الإبر المُجهّزة "للاستعمال مرة واحدة" فقط.
- أمسك غطاء الإبرة الخارجي بثبات.
- تحقق من أن الغشاء الواقي على غطاء الإبرة الخارجي ليس تالفًا أو غير مُحكم.
- انزع الغشاء الواقي.

٤



تنبيه: لا تقم بتثبيت الإبرة بإحكام شديد؛ حيث سيكون من الصعب إزالة الإبرة بعد الحقن.



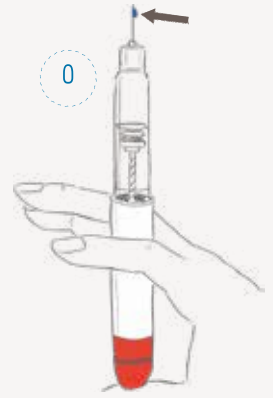


تنبيه: يتم التأكد من وجود قطرات في المرة الأولى فقط من استخدام قلم جوناال - إف® مُعبأ مسبقًا جديد، حتى يتسنى إزالة الهواء من النظام.

يتوجب عليك تنفيذ الخطوات المبينة في الصفحة التالية إذا لم تر قطرة صغيرة عند أو بالقرب من طرف الإبرة في حالة استخدامك قلم جديد لأول مرة.

افحص عن قرب طرف الإبرة لرؤية إذا ما كان يوجد قطرة صغيرة من سائل

- إذا رأيت قطرات صغيرة من السائل انتقل إلى قسم: **قم بتحضير الجرعة التي وصفها لك طبيبك المعالج.**



إذا لم تر قطرات سائل صغيرة عند أو بالقرب من طرف الإبرة في حالة استخدامك قلم جديد لأول مرة، يتوجب عليك عمل الآتي:

١ قم بلف مقبض تحديد الجرعة بحدز باتجاه عقارب الساعة إلى أن يظهر الرقم "٢٥" على نافذة الجرعة. يمكنك أن تُدير مقبض تحديد الجرعة إلى الخلف إذا تخطيت "٢٥".

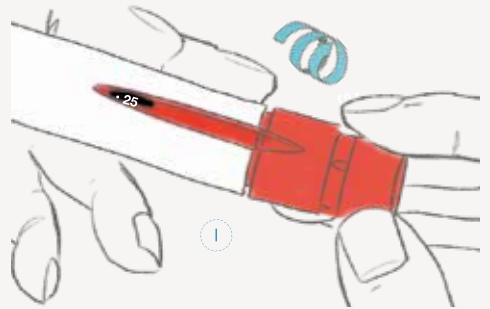
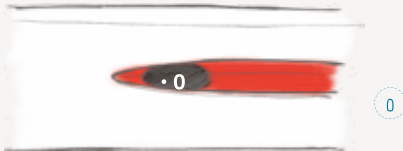
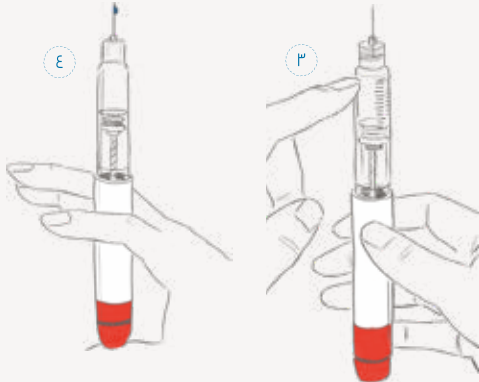
٢ أمسك القلم والإبرة إلى أعلى.

٣ انقر على حامل الخزان بلطف.

٤ اضغط على مقبض تحديد الجرعة إلى أبعد حدّ يمكن الوصول إليه. يجب أن تظهر قطرة أنسولين على طرف الإبرة.

٥ تحقق من أن إطار بيان الجرعة يُعطى قراءة "صفر".

٦ انتقل إلى قسم: **قم بتحضير الجرعة التي وصفها لك طبيبك المعالج.**



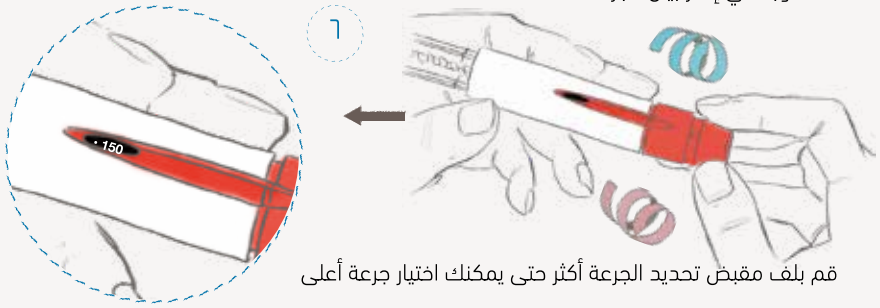
قم بتحضير الجرعة التي وصفها لك طبيبك المعالج.

يحتوي القلم على سبيل المثال على
٩٠٠ وحدة دولية فوليترويين ألفا.

- أقصى جرعة واحدة يمكن تحضيرها
هو ٤٥٠ وحدة دولية وأقل جرعة
واحدة هي ١٢,٥ وحدة دولية في
قلم الـ ٩٠٠ وحدة دولية.

أدر مقبض تحديد الجرعة حتى يتم ظهور
الجرعة المطلوبة في إطار بيان الجرعة.

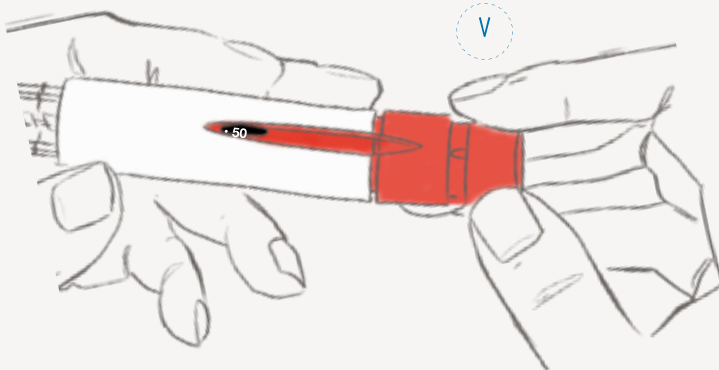
أدر مقبض تحديد الجرعة حتى يتم ظهور الجرعة
المطلوبة في إطار بيان الجرعة.



قم بلف مقبض تحديد الجرعة أكثر حتى يمكنك اختيار جرعة أعلى

قم بتحديد الجرعة المناسبة حسب تعليمات الطبيب.

في المثال الموضح في الشكل، استخدمت ٥٠ وحدة دولية.



تحذير: تحقق من أن إطار
بيان الجرعة يعرض الجرعة
الموصوفة كاملة قبل
الانتقال إلى الخطوة
التالية.

حقن الجرعة



١ قم بتحديد مكان الحقن في المنطقة التي أوصى بها الطبيب أو الممرضة المُختصَّان بمرض السكري الخاصين بك للقيام بعملية الحقن.
يجب تغيير موضع الحقن كل يوم للحد من تهيج الجلد.

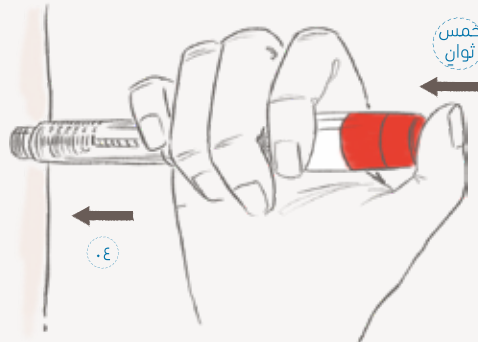
٢ نظف الجلد في مكان الحقن بواسطة ماسحة كحول.

٣ تأكد مرة أخرى من أن إطار بيان الجرعة يعرض الجرعة الصحيحة.

- ٤ احقن الجرعة بالطريقة التي بينها لك الطبيب أو الممرضة المختصان بمرض السكري الخاصين بك.
- أدخل الإبرة بأكملها في الجلد ببطء
 - قم بالضغط على زر الحقن حتى النهاية لأخذ الجرعة كاملة.
 - اضغط على زر الحقن على الأقل مدة خمس ثوانٍ للتيقن من حقن الجرعة كاملة.
 - كلما زادت الجرعة، كلما طال وقت الحقن.
 - أثناء الحقن، يقوم إطار بيان الجرعة بالعد تنازليًا وصولًا إلى "صفر".
 - قم بسحب الإبرة من الجلد بعد خمس ثوانٍ على الأقل مع إبقاء الضغط على زر الحقن.
 - حرر (اترك) زر الحقن.

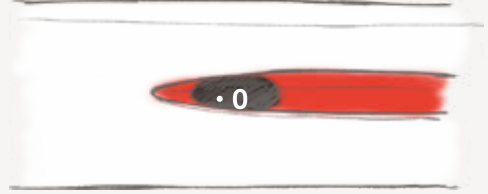


تحذير: تأكد دائمًا من استخدام إبرة جديدة في كل مرة تقوم فيها بعملية الحقن.



بعد الحقن

- تأكد من قيامك بعملية حقن كاملة.
- تحقق من أن إطار بيان الجرعة يُعطي قراءة "صفر".

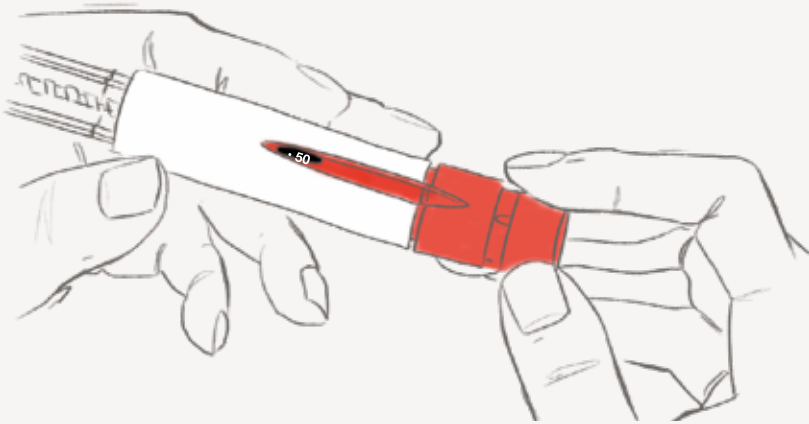


تحذير: إذا أشار إطار بيان الجرعة إلى عدد أعلى من الصفر، فمعنى هذا أن قلم جونال - إف® المُعبأ سابقًا "فارغ"، كما أنك لم تحصل على الجرعة الكاملة الموصوفة لك.

قم بحقن جزئي.

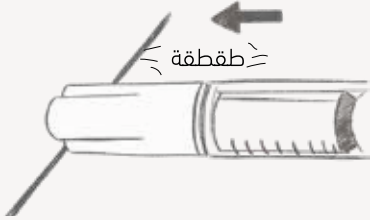
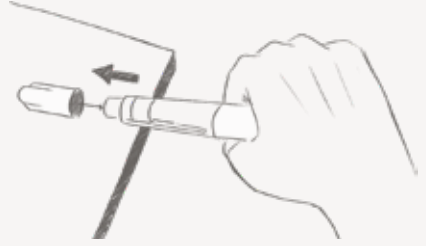
(فقط في حالة عدم حصولك على الجرعة الكاملة الموصوفة لك)

- سوف يُشير إطار بيان الجرعة إلى الكمية المفقودة التي تحتاج إلى حقنها باستخدام **قلم جديد**.
- كرر قسم "قبل أن تستخدم قلم جونال - إف® المُعبأ مسبقًا الخاص بك" حتى ومع قسم "قم بتجهيز قلم جونال - إف® المُعبأ مسبقًا الخاص بك لإتمام عملية الحقن" باستخدام قلم ثانٍ.
- قم بتحضير جرعة الكمية المفقودة المبيّنة في إطار بيان الجرعات الخاص بقلمك السابق ونفذ عملية الحقن.



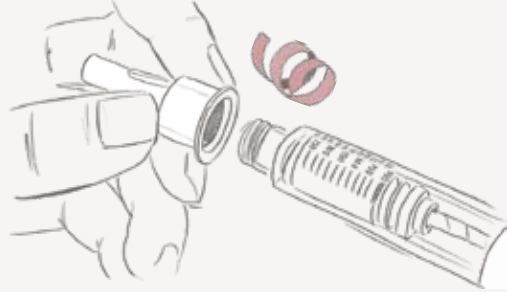
تخلص من الإبرة بعد كل حقنة.

- ضع غطاء الإبرة الخارجي على سطح مستوي.
- أمسك قلم جوناال - إف® المُعبأ مسبقًا بيد واحدة بقوة ثم قم بوضع الإبرة في غطاء الإبرة الخارجي.



- ادفع باستمرار الإبرة بالغطاء في مُقابل سطح صلب حتى تسمع صوت ("طقطقة").

- أمسك غطاء الإبرة الخارجي وقم بفك الإبرة بلفها عكس عقارب الساعة.



- ضع الغطاء مرة أخرى على القلم.

- تخلص من الإبرة

- المستخدمة بطريقة آمنة.

- قم بحفظ القلم في

- عبوته الأصلية و في

- مكان آمن.

- عندما يفرغ محتوى

- القلم، اسأل الصيدلي عن

- كيفية التخلص منه.



تحذير: انزع دائمًا الإبرة من القلم المُعبأ مسبقًا قبل وضعك الغطاء مرة أخرى على القلم. لا تحفظ القلم أبدًا والإبرة ما زالت موجودة به. لا تعاود أبدًا استخدام الإبر التي تم استخدامها مُجددًا. لا تشارك أبدًا الإبر مع الآخرين.



احفظ قلم جونال- إف® المعبأ مسبقًا

بعيدًا عن أعين ومتناول الأطفال.

لا تستخدم هذا العقار بعد انتهاء تاريخ الصلاحية. الذي يوجد على العبوة والملصق بعد الاختصار EXP. حيث يوضح الشهر والسنة. اليوم الأخير من ذلك الشهر هو تاريخ انتهاء الصلاحية.

يُحفظ في الثلاجة عند درجة حرارة (٢ - ٨) درجة مئوية. لا يُحفظ في الفريزر.

يمكن أن يتم حفظ المنتج بحد أقصى ثلاثة أشهر عند أو تحت درجة حرارة ٢٥ مئوية أثناء فترة الحفظ قبل البيع مع عدم تبريده مجددًا ويجب التخلص منه في حالة عدم استخدامه بعد ٣ أشهر.

يُحفظ في العبوة الأصلية للحماية ضد الضوء.

لا تستخدم العقار عند رؤيتك علامات واضحة على تلفه، مثل احتواء السائل على جسيمات أو كونه غير صافى.

قم بكتابة تاريخ اليوم الذي تستخدم فيه قلم جونال- إف المعبأ مسبقًا® للمرة الأولى على القلم. يمكن حفظ القلم بحد أقصى ٢٨ يومًا خارج الثلاجة (عند درجة حرارة ٢٥ مئوية أو أقل)، عندما يتم فتح العبوة. لا تستخدم العقار الموجود في القلم عندما يتجاوز مدة ٢٨ يومًا.

يجب التخلص من كل السائل غير المستخدم بعد انتهاء العلاج.



تحذير: لا تقم بغسل الأدوية في الحوض أو المراض و لا ترمها في سلة المهملات.

يستند محتوى هذا الكتيب إلى تعليمات الاستخدام بتاريخ ٢٠١٦/٠١ و النشرة الطبية لجونال - إف® ٢٠١٤/٠٤.

